



**Operation instructions
and maintenance**

Electric concrete saw

BCS 3526



EAC

Content

Equipment Description.....	4
Technical characteristics	5
Delivery set	5
Safety regulations.....	5
Preparation for operation.....	8
Operation	10
Recycling and environmental protection	16
Warranty obligation	16

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under the brand name  BULL. Therefore, technical specifications, design, and components are subject to change without notice. We sincerely apologize for any inconvenience this may cause.

Concrete saws are used for cutting materials such as metal, reinforced concrete, concrete, etc. (depending on the type of disc installed).



To reduce the risk of injury, all operators and maintenance personnel must read this manual before operating, replacing parts, or servicing this equipment. This manual cannot cover every possible situation, so exercise caution when using, servicing, or working near this equipment.

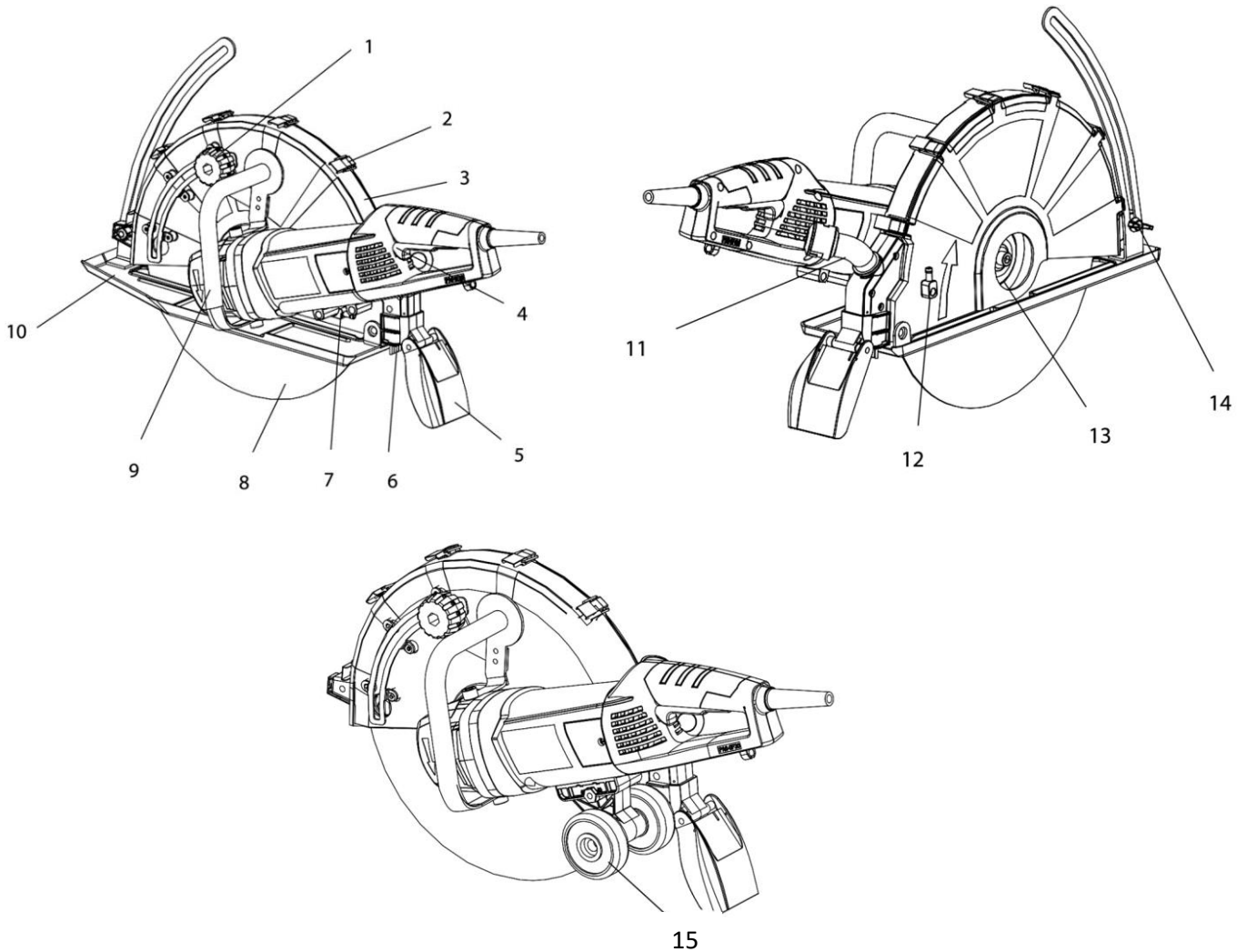
CAUTION - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions.

Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

When operating the tool, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator appropriate for the working conditions.

CAUTION! WHEN CUTTING CONCRETE, STONE, BRICK, AND OTHER MATERIALS THAT PRODUCE LOTS OF ABRASIVE DUST, IT IS NOT RECOMMENDED TO USE THE TOOL WITHOUT A CONNECTED WATER COOLING SOURCE.

Equipment Description


1. Fixing clamp
2. Casing fasteners
3. Protective cover
4. Power button
5. Movable protective cover
6. Protective brush
7. Water supply nozzle (1)
8. Saw blade
9. Front handle
10. Support base
11. Vacuum cleaner connection pipe
12. Water supply nozzle (2)
13. Clamping and seat nuts
14. Fixing bolt
15. Guide wheels

Technical characteristics

Parameters \ Model	BCS 3526
Nominal voltage, V	230
Nominal frequency, Hz	50
Power, W	2600
Maximum speed without load, rpm	4300
Disc size, mm	355x25.4
Maximum cutting depth, mm	125
Weight, kg	13

This device is intended for professional use. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool. The operating temperature range for this power tool is -5 °C to +35 °C . Use is not recommended at ambient temperatures below -5 °C or above +35 °C . The stated specifications may vary by ±5%.

Delivery set

- Concrete saw , 1 pc.
- Cutting disc, 1 pc.
- Set of equipment for mounting the disc, 1 pc.
- Guide wheels for concrete saw
- Movable protective cover, 1 pc.
- Water supply hose

Safety regulations

A concrete saw is a highly dangerous piece of equipment. When using a concrete saw , STRICTLY observe the following basic safety rules. Read and understand these instructions before using the saw .

Before using this equipment, please read this operating manual to understand its operating principles. Do not operate this equipment by untrained or unqualified personnel, especially children.



Before connecting the device to the power supply, make sure that the network voltage corresponds to the value specified in the technical specifications. devices.

Before you start work

- Before starting work, ensure that all operators have read and followed the operating instructions.
- Organize a training program for concrete saw operators .
- Fence off the work area, taking into account the minimum safe radius for the presence of unauthorized persons, children and animals (31 meters).
- Ensure that the lighting is sufficient, the work area is clear of any objects such as stones, nails, or flammable materials, and pay particular attention to the presence of electrical cables; ensure that the work area provides secure footing with minimal risk of injury; keep children, animals, and persons unfamiliar with these instructions at a safe distance from the work area and the tool itself (at least 31 meters away).
- Ensure that the machine and operator are stable on a level, non-slip surface to prevent tipping, sliding or falling during operation or if the machine has been left unattended.

Before starting work, adjust the blade guard so that sparks and debris from under the blade fly away from the operator. Adjust the blade guard by loosening the locking mechanism. Once the blade guard is adjusted, secure it by tightening the locking mechanism securely. Do not operate the tool if the blade guard is damaged, missing, improperly installed, or cannot be secured in the correct position.

Electric concrete saw

Before using the cutting disc, carefully inspect the disc for cracks, edge damage, or deformation, and ensure it is properly installed. Do not use a disc that has fallen.

- Before starting work, turn on the device for 60 seconds without any load. If any problems are detected, turn off the device immediately and contact a service center for troubleshooting.

Explanation of pictograms found throughout this instruction manual and on the label attached to the product:

	Protective grounding
	Indicates a risk of injury , death, or possible damage to the appliance if the instructions are not followed.
	Read the instructions before use
	Be sure to protect your eyes
	Be sure to provide respiratory protection.
	Be sure to wear hearing protection
	Put on a safety helmet
	Keep your limbs away from the working disc.
	This product must not be disposed of with household waste but must be taken to a waste collection point in accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

Personal safety

- Be careful, always watch what you are doing, use common sense when working with the tool.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of medications or substances that impair your reaction time, alcohol, or drugs. Doing so could result in serious injury.

Wear safety shoes, tight-fitting clothing, and protective gloves. Wear eye and hearing protection and a protective head covering. If necessary, use foot protection or protective logging pants. Emergency crews working near open flames or high temperatures must wear flame-resistant clothing. Bystanders present at a safe distance from the work area must also wear eye and hearing protection. Do not begin work without safety shoes until the work area is clear.

- Avoid accidentally starting the machine. Do not rest your finger on the start/stop button or cutting disc when carrying the tool.

- Wear close-fitting clothing that does not restrict movement and prevents it from coming into contact with moving parts. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves at a safe distance from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts. When working with tools, wear work shoes or boots with ribbed soles, steel toes, and protective tops. It is recommended to wear a work suit made of durable, flame-

Electric concrete saw

resistant material for all work. Avoid clothing that may become contaminated with material (trousers with cuffs, jackets or trousers with open pockets, etc.). A hard hat is recommended for all work. The hard hat must be regularly inspected for damage and replaced at least every 5 years. To avoid eye and face injury, wear safety glasses and a protective mask when using a concrete saw. To prevent hearing damage, always wear appropriate noise protection. When dry cutting materials that produce fine stone dust, a suitable respirator must be worn. Durable protective gloves are mandatory safety equipment and should be worn at all times when using a concrete saw. Keep your hands dry and clean when using the tool.

Maintain good balance. Use good support and always maintain good body balance. Proper support and balance allow you to maintain reliable control of the tool in unexpected situations.

Safety rules when working with a concrete saw

- To lift the tool, use the special handles provided on the machine, along with the appropriate mechanisms.
- Keep limbs at a safe distance from rotating or moving parts, as failure to observe this precaution may result in injury.
- Before removing or replacing any parts, performing repairs or making adjustments, make sure the tool is switched off.
- Do not leave the tool running unattended.
- Use caution when operating the machine.
- Serious injuries can result from improper or careless use of the tool.
- Slipping, tipping, or falling of the tool, especially when switched on, can result in serious injury or death. Use caution when working on uneven or slippery surfaces.
- Avoid sparking near flammable materials.
- Start the tool by placing it on the ground, keeping an eye on the cutting disc. Do not start the tool abruptly or if the disc is clogged with soil or foreign objects.
- Do not allow bystanders to be closer than 31 m from the tool when starting it or while operating the concrete saw.
- Do not hold the material being cut with your hands, legs, or body; if it is necessary to secure it in space, use special devices for this purpose.
- Hold the concrete saw firmly with both hands, using both handles. All fingers should grip the handles tightly and securely. This will help maintain control of the saw during kickback or if the rotating disc is pulled away from the operator. Never hold the saw with one hand while it's in use.
- Stay to the left of the concrete saw to avoid being in line with the cutting disc. Keep the cutting disc a safe distance away from you when the engine is running and before starting.
- Do not grind with the side of the concrete saw's abrasive disc or apply lateral force to the disc while cutting. Do not allow the concrete saw to tilt or rock.
- Use new, matching discs of only the required diameter, thickness, and mounting hole size. The pads and mounting flanges must be in good condition, and the mounting bolt must be tightened to the appropriate torque (2 kgf).
- Do not operate the machine without the protective guard in place. Keep hands, feet, clothing, and jewelry away from the machine's blades and all moving parts. Rotating and moving parts can cause serious injury.
- Avoid contact with hot engine parts and the rotating disc of the concrete saw.
- To ensure personal safety while operating a concrete saw, maintain a safe hearing distance (30 meters) from other people who might provide assistance in an emergency. Allowing strangers, animals, and children within 31 meters of the saw's operating area is prohibited.
- Avoid contact between the cutting disc and electrical cables.

Caution! Do not point the rotating disc at people or animals!

Safety rules for tool maintenance

Electric concrete saw

- Do not perform any maintenance work on the equipment while the machine is running. Before starting such work, stop the engine and disconnect the tool from the power source.
- Allow the engine to cool before carrying out repairs or maintenance work.
- Entrust repair and maintenance of your instrument only to authorized service centers and qualified personnel using only genuine spare parts. Unqualified repairs or modifications to the device's design do not guarantee the proper operation or safety of the instrument.
- Use only accessories recommended by the manufacturer for your tool model. Accessories that may be suitable for one tool may become dangerous when used on another tool.
- Any alteration or modification of the instrument is prohibited, as this may result in damage to the instrument and/or personal injury.

Regularly check the tool's adjustments, as well as any deformations of the working parts, breakage, or other conditions that could affect its operation. If damaged, repair the tool before using it again. Perform necessary tool maintenance regularly. A significant number of accidents are caused by poorly maintained tools. Create a regular maintenance schedule for your tool.

- Before making any adjustments, or before returning the tool to the service center, make sure it is turned off.
- The use of certain cleaning agents such as gasoline, ammonia, etc. will damage plastic parts.
- Keep the handles clean and dry, do not allow moisture or oils to come into contact with their surface.
- Make sure that engine and machine repairs are performed by qualified personnel.

Handle the product with care. Do not use worn or deformed replacement parts. Keep the handles clean and dry, and avoid contact with moisture and oils.

If first aid is needed

A first aid kit should always be available at the workplace to provide first aid in the event of an accident. Used medical supplies should be replenished immediately.

When calling an ambulance, you must provide the following:

- Scene of the incident
- Nature of the incident
- Number of victims
- Nature of lesions
- Details of the person calling the ambulance

Caution! This concrete saw is equipped with an anti-vibration system, which should be regularly checked for damage, as frequent vibrations can damage blood vessels in individuals with circulatory problems. Vibrations in the fingers, hands, or joints may cause the following symptoms: numbness in the extremities, tickling, pain, or tingling, or skin discoloration. If any of these symptoms occur, stop work immediately and consult a doctor.

Preparation for operation

This manual has been compiled to provide you with information on how to ensure the long-term operation of this device and maintain it in good working order. This equipment requires periodic maintenance. Read this manual completely and follow the instructions carefully. Failure to follow these instructions may result in injury to you or others working nearby.

The following checks must be performed immediately upon delivery of the equipment and before it is put into operation.

- Please read the entire text of the device's operating manual.
- Check the overall condition of the equipment for any damage sustained during delivery.
- Before each job and after several hours of operation, a pre-operation inspection should be performed (whichever occurs first). If any malfunctions are detected, do not use the concrete saw until the malfunction is corrected.
- Make sure all components are present and properly secured.

Electric concrete saw

Electrical safety

The mains voltage must match the voltage indicated on the rating plate affixed to the tool. Never use the tool if the power cord is damaged. A damaged cord must be replaced immediately by an authorized service center. Do not attempt to repair a damaged cord yourself. Using a damaged cord may result in electric shock.

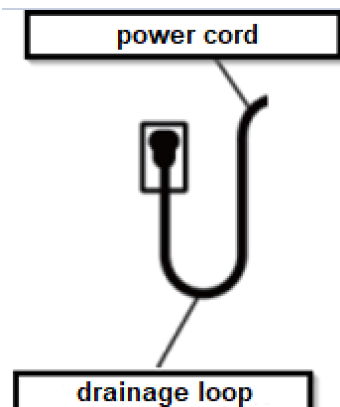
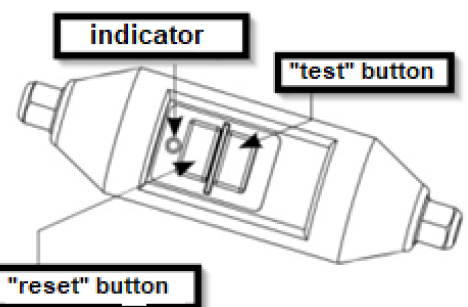
- The plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Before switching on, check that the supply voltage of your power tool matches the mains voltage; check the cable, plug and outlet for proper functioning. If these parts are faulty, do not continue using the tool.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body comes into contact with a grounded object.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- If using a power tool in wet areas is unavoidable, the current to the power tool must be supplied through a special device - a circuit breaker that switches off the power tool in the event of a leak. Rubber electrician's gloves and special shoes will increase your personal safety.
- Handle the power cord carefully. Never use the power cord to carry, move, or unplug the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp parts, or moving parts. A damaged or entangled cord increases the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord not suitable for outdoor use increases the risk of electric shock.

the required cord thickness when connecting an extension cord

Rated current, A		Voltage, V	Total length of the extension cord			
		110-120	8 m	15 m	30 m	50 m
		220-240	15 m	30 m	50 m	100 m
No less	No more		Minimum cord thickness			
12	16		4.0 mm ²	4.0 mm ²	Not recommended	

ATTENTION!

This tool is equipped with a portable residual-current device (PRCD), also known as a residual-current device (RCD). Always use this device when working with the machine to reduce the risk of electric shock. Always locate the RCD as close to the power source as possible. Before each use, test and reset the RCD. Press the "Test" button to test. Press the "Reset" button to power up the tool.



Always connect the plug to the outlet using the teardrop-shaped loop. If the cable runs downwards directly into the outlet, water that touches the cable could leak into the outlet, creating a hazard.

Operation

Caution: Before adjusting or checking the tool's functions, make sure it is unplugged.

Adjusting the cutting depth.

Loosen the locking bolt on the depth adjustment scale. Move the support base up or down until the desired depth is set and tighten the bolt. (Fig. 1)

Make sure that the cutting depth adjustment is made after the blade guard is secured.

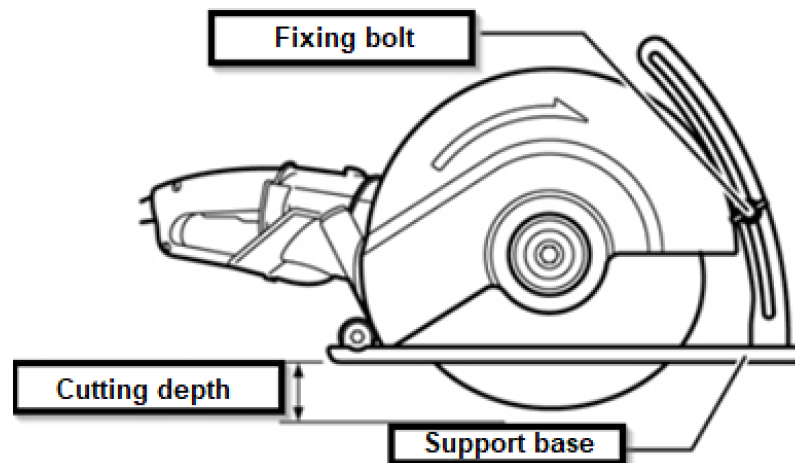


Fig. 1

Fixing the disc protective cover

The blade guard should be adjusted on the tool so that the closed side of the guard always faces the operator. After loosening the clamping nut, the blade guard can be adjusted to 80 degrees. Adjust to the desired angle, then tighten the clamping nut. (Fig. 2)

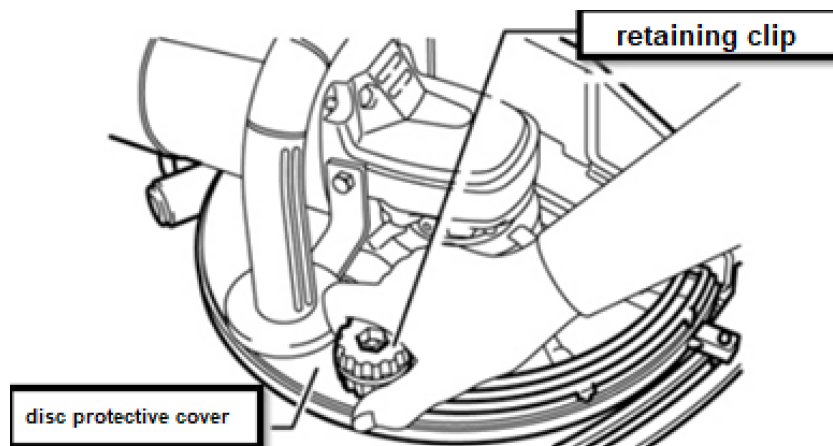


Fig. 2

Activating the power button.

CAUTION! Before connecting the tool, always check that the switch trigger operates properly and returns to the "OFF" position when released.

Do not attempt to activate the switch trigger without depressing the locking lever. This may damage the switch. A locking lever is provided to prevent accidental activation of the switch trigger. To start the tool, press the locking lever (in direction B), then pull the switch trigger (in direction A). To stop, release the switch trigger.

Electric concrete saw

The switch can be locked in the "ON" position for operator convenience during extended use. Be careful when locking the tool in the "ON" position and maintain a firm grip. To start the tool, simply pull the switch trigger (Direction A), press the locking lever (Direction B), and then release the switch trigger. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger all the way (Direction A), and then release it. (Fig. 3)

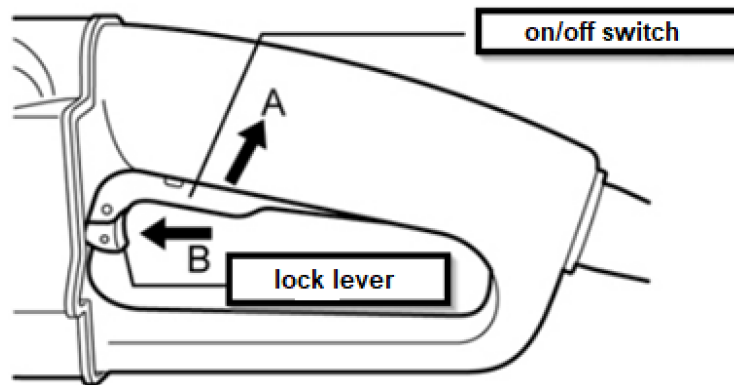


Fig. 3

Installation of a movable protective cover.

The sliding guard (5) can be installed in a special opening at the rear of the disc guard. It is necessary to contain sparks, dust, and debris from reaching the operator. It can be removed by hooking it onto the mount at the rear of the guard using a metal clip.

Water supply system to the cutting area.

Water is a key component when cutting with diamond blades (for wet cutting). Water serves as a coolant to prevent the working surface of the diamond segments from overheating.

Overheating a diamond blade causes the blade to break. Besides cooling, water also retains dust and washes away abrasive particles.

WARNING! Always use an RCD when working with water.

WARNING! Never allow water to enter the motor. This may cause electric shock.

WARNING! Check all water supply connections for leaks. Inspect hoses and other important components for signs of damage.

WARNING! The maximum water pressure must not exceed 4 bar.

The water supply system is built into the tool. To connect to the water source, first pull the quick-release clamp to remove the inner part of the water supply coupling. Then, unscrew the nut and connect the coupling to the water hose. Now reconnect the coupling to the external water supply valve. Press it until it clicks into place.

The water flow is regulated by the water inlet valve. The amount of water supplied to the disc can be adjusted to the required level. (Fig. 4)

Electric concrete saw

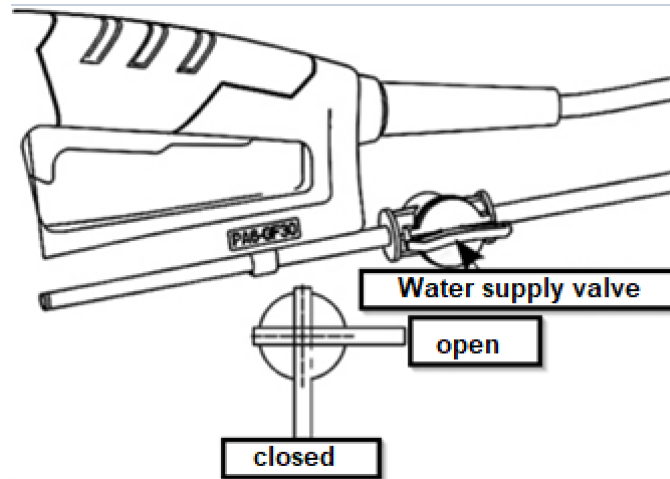


Fig. 4

NOTE: Contaminants in the water supply can easily clog the fine water jets in the blade guard. Make sure the water supply is clean. If you find that water is not reaching the blade, clean the tool's water supply.

Installing guide rollers.

Guide rollers make it easier to maintain the blade's plane perpendicular to the workpiece. To install, slightly loosen the locking bolt and insert the four tabs into the four lugs on the bottom of the motor housing, then tighten the bolt. Note that the roller assembly is offset to one side to avoid contact with the blade, so it can only be installed in one plane. (Fig. 5)

If not needed, the guide roller assembly can be removed and set aside.

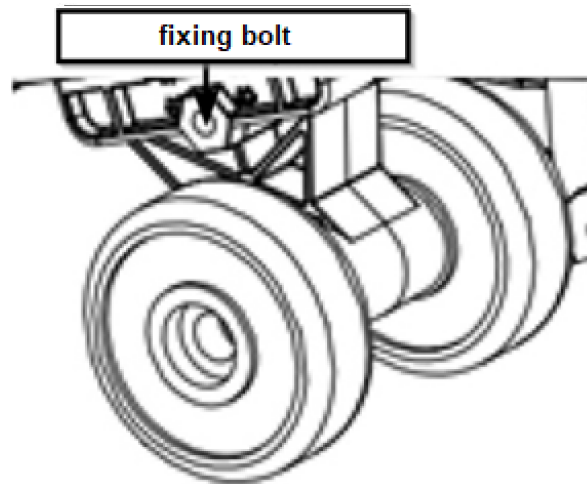


Fig. 5

Flush cutting close to the wall/floor.

The flush cutting kit allows you to attach a flush cutting blade (not included) to the tool, enabling flush cutting with the blade's outer guard temporarily removed. The flush cutting blade can be left in place, and the operator can return to standard cutting by simply replacing the outer guard and securing it with four latches. This allows for quick and convenient switching between standard and flush cutting. (Fig. 6)

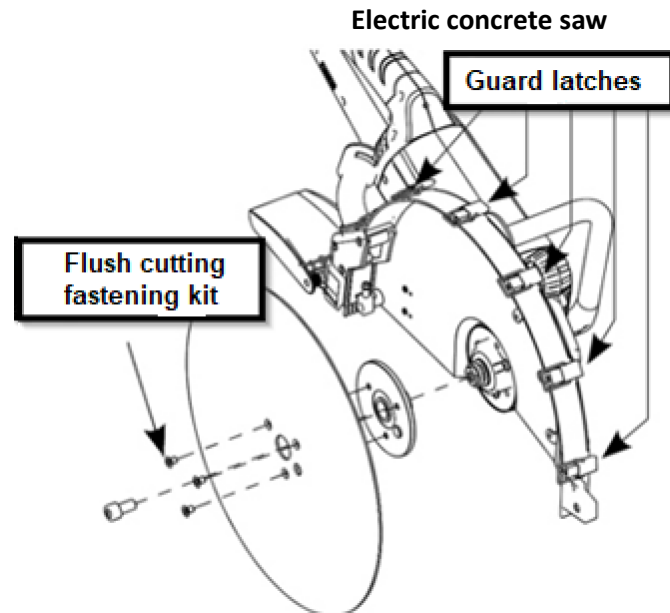


Fig. 6

Overload and overheat protection.

Overload indicator.

When the maximum load is reached, the indicator will flash red. If the maximum load is exceeded and persists for too long, the engine will shut off and the overload indicator will glow solid red. In this case, the engine must first be turned off and then restarted. When this occurs, the engine is likely close to overheating, so it's a good idea to run it without a load for a few minutes to cool it down before continuing. (Fig. 7)

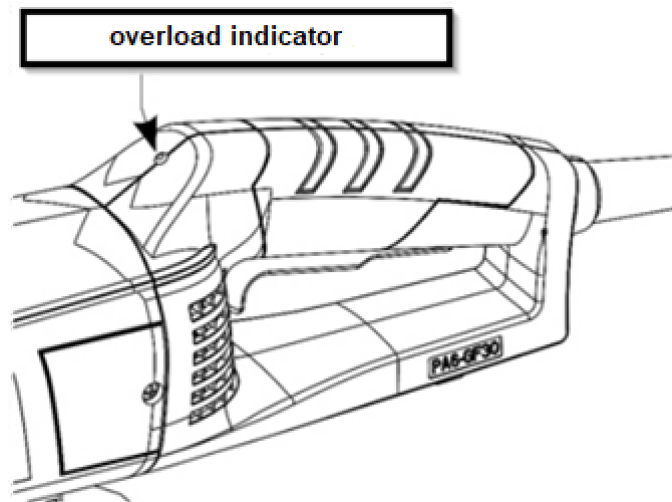


Fig. 7

Overheating protection

If the motor temperature becomes too high, it will shut off automatically. The switch must first be turned off and then restarted. In this case, do not begin cutting immediately after restarting the motor. Always run the machine without a load for a few minutes to restore normal operating temperature before continuing.

CAUTION! The engine will be damaged if continuously overloaded or overheated. Always cool the engine by running it without a load for several minutes whenever it stops due to overheating or overload.

Connecting to a vacuum cleaner

The tool can be used with a vacuum cleaner. Connect the vacuum cleaner hose to the dust collection attachment using the connecting pipe. (Fig. 8)

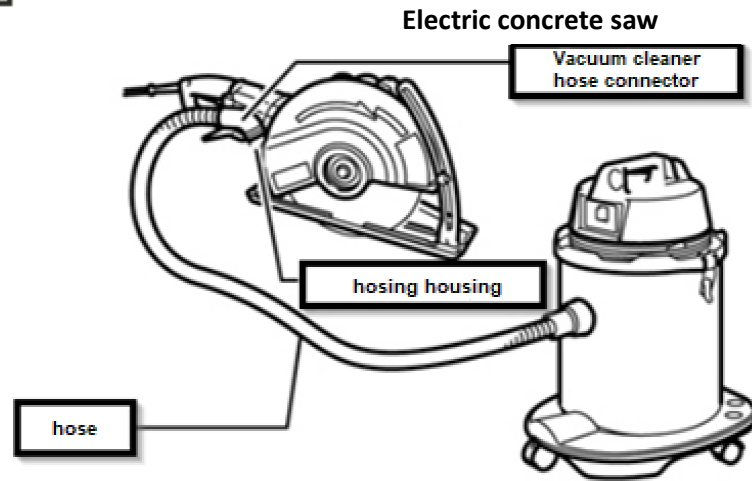


Fig. 8

Installing the disk.

To remove the wheel, press the spindle lock button to hold it in place, then loosen the hex bolt clockwise with an Allen key. To install the wheel, position the flange with the raised side facing the tool, then install a support ring before placing the wheel on the spindle and another flange with the raised side facing out.

After installing the new disc, be sure to fully tighten the hex bolt counterclockwise. (Fig. 9, 10)

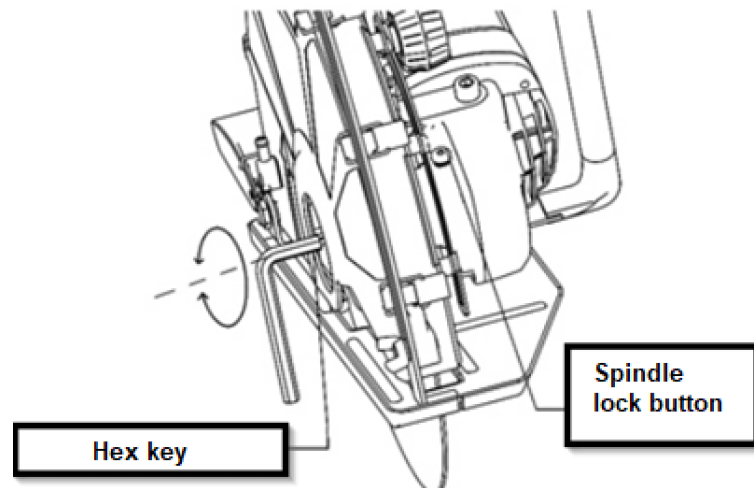


Fig. 9

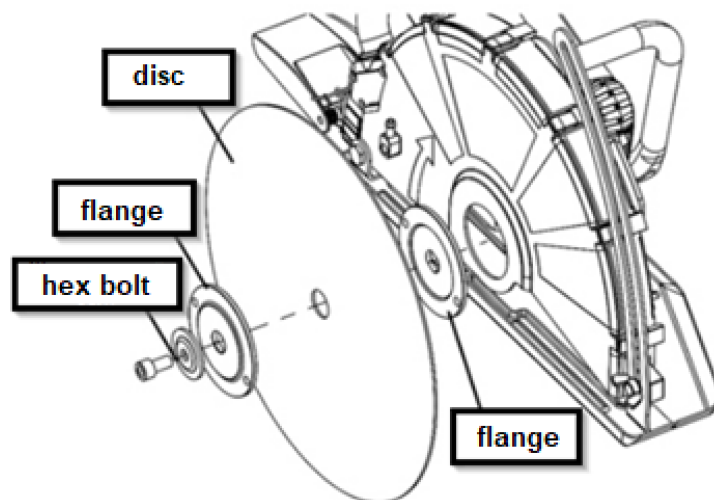


Fig. 10

Work process.

ATTENTION! The cutting direction when working with the tool is "towards you".

-This tool can only be used on horizontal surfaces.

Use this tool only for straight cuts. Curved cuts may cause stress cracks or fragmentation of the diamond blade and abrasive cutting wheel, which could result in injury to the operator and bystanders.

-After work, turn off the tool and wait until the disc has come to a complete stop before placing the tool on the ground. When cutting concrete blocks, tiles, or masonry, do not make cuts deeper than 60 mm. If you need to cut a workpiece between 60 mm and 100 mm thick, make two cuts. The most effective cutting depth is approximately 40 mm. Hold the tool firmly with both hands. First, hold the blade so that it does not touch the workpiece being cut. Then, turn on the tool and wait until the blade reaches full speed. Make the cut by pulling the tool toward you (not pushing it away from you). When making the cut, align the notch in the base with the cutting line. (Fig. 11)

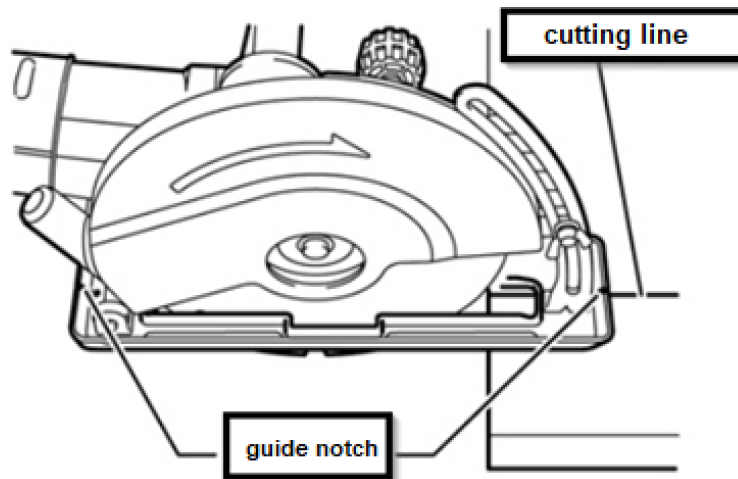


Fig. 11

SERVICE

ATTENTION!

-Always ensure the tool is switched off and unplugged before performing any inspection or maintenance.

-Never use gasoline, thinner, alcohol, etc. This may cause discoloration, deformation or cracking.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

Common Mistakes

Starting to use the device without reading the operating manual and becoming familiar with the device.

Leaving the device in operation unattended.

capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device .

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Electric concrete saw

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Recycling and environmental protection

are recyclable . Protect the environment from contamination. Maintain cleanliness when using the tool. The tool's packaging and packing materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for use, it must be disposed of at a scrap metal and plastics recycling center. Disposal of the power tool and its components involves complete disassembly and subsequent sorting by material and substance type for subsequent remelting or recycling. The tool's packaging must be disposed of without causing harm to the environment in accordance with current standards and regulations

Warranty obligation

The tool  is covered by a warranty in accordance with the laws and specific regulations of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for distributing our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To obtain warranty service, please contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided at the end of this manual.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 - A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
 - Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts ;
- Overload or intensive use resulting in:

Electric concrete saw

- simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 - combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
 - mechanical damage, presence of foreign objects inside;
 - opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument
- 

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

Warranty period: 12 months.

Manufacturer : ECO GROUP HONG KONG LIMITED UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, on manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address : Room 406, Block 6, No. 399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) for company BULL (Germany).

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, please take it to a designated waste collection point.

**The production date (month and year) is indicated on the label.
the body of the product.**

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature _____

Содержание

Описание оборудования.....	20
Технические характеристики	21
Комплект поставки.....	21
Правила по технике безопасности	21
Подготовка к эксплуатации	25
Эксплуатация.....	26
Утилизация и защита окружающей среды	33
Гарантийное обязательство	34

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой  BULL. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Бетонорезы применяются при резке таких материалов, как: металл, железобетон, бетон и т.д. (в зависимости от типа установленного диска).

**Внимание!**

Для снижения риска получения травм, все операторы и обслуживающий персонал должны ознакомиться с настоящим руководством до начала эксплуатации, замены деталей или выполнения обслуживания данного оборудования. В тексте настоящей инструкции невозможно охватить все возможные ситуации, поэтому при использовании, обслуживании или работе вблизи от данного оборудования следует соблюдать осторожность.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации.

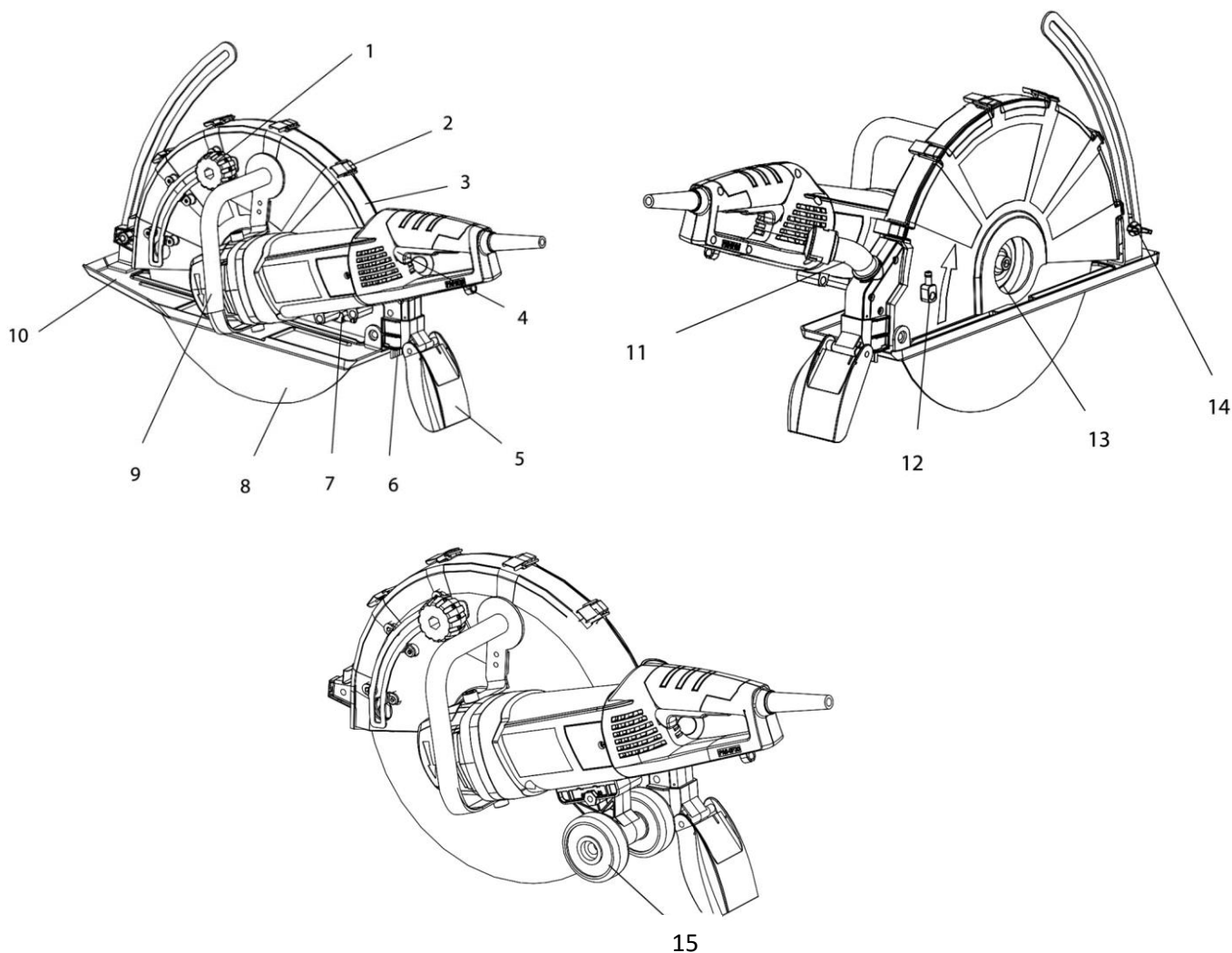
Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с инструментом.

При эксплуатации инструмента следует использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор для соответствующих условий работы.

ВНИМАНИЕ! ПРИ РЕЗКЕ БЕТОНА, КАМНЯ, КИРПИЧА И ПРОЧИХ МАТЕРИАЛОВ С ОБИЛЬНЫМ ВЫДЕЛЕНИЕМ АБРАЗИВНОЙ ПЫЛИ – НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ БЕЗ ПОДКЛЮЧЕННОГО ИСТОЧНИКА ВОДНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ ДИСКА.

Описание оборудования



1. Фиксирующий зажим
2. Фиксаторы кожуха
3. Защитный кожух
4. Кнопка включения
5. Подвижный защитный кожух
6. Защитная щетка
7. Сопло для подачи воды (1)
8. Пильный диск
9. Передняя рукоятка
10. Опорное основание
11. Патрубок для подключения пылесоса
12. Сопло для подачи воды (2)
13. Прижимная и посадочная гайки
14. Фиксирующий болт
15. Направляющие колеса

Технические характеристики

Параметры \ Модель	BCS 3526
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Мощность, Вт	2600
Максимальные обороты без нагрузки, об/мин	4300
Размер диска, мм	355x25,4
Максимальная глубина пропила, мм	125
Вес, кг	13

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется. Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

- Бетонорез, 1 шт.
- Отрезной диск, 1 шт.
- Набор оснастки для крепления диска, 1 шт.
- Колеса для бетонореза направляющие
- Подвижный защитный кожух, 1 шт.
- Шланг для подачи воды

Правила по технике безопасности

Бетонорез является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь бетонорезом, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните данные указания до того, как приступите к работе с бетонорезом.

Перед началом эксплуатации данного оборудования изучите настоящее руководство по эксплуатации для получения сведений о принципе его работы. Запрещается использование оборудования необученным или неквалифицированным персоналом, в особенности, детьми.



Перед включением устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.

До начала работы

- Прежде чем приступить к работе, удостоверьтесь в том, что все операторы ознакомились с инструкциями по эксплуатации и следуют им.
- Организуйте программу обучения для операторов бетонореза.
- Оградите зону проведения работ, учитывая минимальный безопасный радиус для присутствия посторонних лиц, детей и животных (31 метр).
- Убедитесь, что яркость освещения является достаточной, место работы не загромождено посторонними предметами, такими как камни, гвозди, отсутствуют легковоспламеняющиеся материалы, особое внимание уделите наличию электрических кабелей; удостоверьтесь, что условия способствуют надежному упору ног для проведения работ с минимальными рисками получения травм; дети, животные и лица, не ознакомленные с данной инструкцией, находятся на безопасном расстоянии от места проведения работ и непосредственно инструмента (минимум в радиусе 31 метра).
- Удостоверьтесь, что машина и оператор находятся в устойчивом положении на ровной, не скользкой поверхности во избежание опрокидывания, соскальзывания или падения во время работы или если машина была оставлена без присмотра.

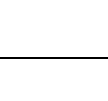
Бетонорез электрический

- Перед началом работы отрегулируйте защитный кожух диска так, чтобы искры и мусор из-под диска отлетали в сторону, противоположную от оператора. Отрегулировать защитный кожух диска можно, ослабив фиксатор. После того как защитный кожух диска будет отрегулирован, зафиксируйте его, надёжно затянув фиксатор. Не работайте инструментом, если защитный кожух диска повреждён, отсутствует, неправильно установлен или не может быть зафиксирован в правильном положении.

- Перед использованием отрезного диска внимательно осмотрите диск на отсутствие трещин, повреждений кромки и деформации, проверьте правильность монтажа диска. Не используйте упавший диск.

- Перед началом работы включите устройство на 60 секунд без нагрузки. При обнаружении неполадок, немедленно выключите устройство, обратитесь в сервис для устранения неисправности.

Расшифровка пиктограмм, встречающихся на протяжении данной инструкции и на табличке, наклеенной на изделии:

	Защитное заземление
	Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций
	Прочтите инструкцию перед использованием
	Обязательно обеспечьте защиту органов зрения
	Обязательно обеспечьте защиту органов дыхательной системы
	Обязательно обеспечьте защиту органов слуха
	Наденьте защитную каску
	Не приближайте конечности к работающему диску
	Данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования.

Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с инструментом.

- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

- Надевайте защитную обувь, плотно прилегающую одежду и защитные перчатки. Носите средства защиты органов зрения и слуха, защитный головной убор. При необходимости используйте защиту ног или защитные

Бетонорез электрический

брюки лесоруба. Аварийные бригады, работающие вблизи открытого пламени или при высокой температуре, должны носить огнестойкую одежду. Посторонние лица, присутствующие при работе на безопасном удалении от непосредственного места работы также должны использовать средства защиты органов слуха и зрения. Не начинайте работу без защитной обуви и пока не будет освобождена рабочая зона.

- Избегайте случайного запуска устройства. Не держите палец на клавише старта/остановки или отрезном диске при переноске инструмента.

- Работайте в плотно прилегающей одежде, покрой которой исключает риск ее попадания в зону, опасно близкую к движущимся частям инструмента, не сковывает движений. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на безопасном расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. При работе с инструментом необходимо надевать рабочие ботинки или сапоги с ребристой подошвой, стальными носиками и защитными голенищами. При выполнении всех работ рекомендуется носить рабочий костюм из прочного материала, обладающего достаточной огнестойкостью. Не следует носить одежду, к которой могут пристать частицы материалов (брюки с отворотами, куртки или брюки с открытыми карманами и т.д.). При выполнении всех работ рекомендуется надевать защитную каску. Защитную каску необходимо регулярно проверять на предмет повреждений и заменять не реже, чем раз в 5 лет. Во избежание травм глаз и лица следует надевать защитные очки и защитную маску при работе с бетонорезом. Во избежание травм органов слуха следует всегда надевать подходящие средства защиты от шума. При сухой резке материалов, образующей мелкую каменную пыль, необходимо обязательно надевать предусмотренный для этого респиратор. Защитные перчатки из прочного материала относятся к обязательным средствам защиты и их следует постоянно надевать для работы бетонорезом. Руки при работе с инструментом должны быть сухими и чистыми.

- Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над инструментом в неожиданных ситуациях.

Правила безопасности при работе с бетонорезом

- Для подъема инструмента используйте специальные рукоятки, предусмотренные на машине, наряду с соответствующими механизмами.

- Следует держать конечности на безопасном расстоянии от вращающихся или двигающихся частей, так как не соблюдение данной меры предосторожности ведет к получению травм.

- Перед снятием и заменой каких-либо деталей, проведением ремонта или осуществлением регулировок удостоверьтесь в том, что инструмент находится в выключенном состоянии.

- Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.

- Соблюдайте осторожность во время работы с машиной.

- Серьезные травмы могут быть получены вследствие ненадлежащего или неосторожного применения инструмента.

- Соскальзывание/опрокидывание/падение инструмента, в особенности включенного, может повлечь за собой получение тяжелых травм или смерть. Соблюдайте осторожность при работе на неровной или скользкой поверхности.

- Не допускайте искрения вблизи легковоспламеняющихся материалов.

- Запускайте инструмент, положив его на землю, при этом следите за отрезным диском. Не запускайте инструмент резко или если диск забит землей или инородными предметами.

- Не позволяйте посторонним находиться ближе 31 м относительно инструмента при запуске, а также в процессе работы с бетонорезом.

- Не удерживайте срезаемый материал руками, ногами, либо туловищем, при необходимости его закрепления в пространстве используйте для этой цели специальные приспособления.

- Крепко держите бетонорез обеими руками, за обе рукоятки. Все пальцы должны плотно и надёжно охватывать рукоятки. Это поможет сохранить контроль над бетонорезом при отдаче или если вращающийся диск «тянет» от оператора. Запрещено держать работающий инструмент одной рукой.

Бетонорез электрический

- Держитесь слева от бетонореза, чтобы вы не оказались на одной линии с отрезным диском. Держите отрезной диск на безопасном от себя удалении при работающем двигателе и перед запуском.
- Не шлифуйте боковой частью абразивного диска бетонореза и не прилагайте бокового усилия к диску во время резки. Не допускайте наклона и качания бетонореза.
- Используйте новые соответствующие диски только необходимого диаметра, толщины и размера крепёжного отверстия. Подложки и монтажные фланцы должны быть в хорошем состоянии, а болт крепления затянут соответствующим моментом (2 кг/сил).
- Запрещается эксплуатация машины без установки защитного кожуха. Следует беречь руки, ноги, одежду и ювелирные украшения от попадания в лезвия машины и все ее движущиеся части. Вращающиеся и двигающиеся части могут нанести серьезные травмы.
- Избегайте контакта с горячими деталями двигателя, вращающимся диском бетонореза.
- Для обеспечения личной безопасности во время работы с бетонорезом следует соблюдать расстояние слышимости (30 метров), относительно других людей, которые могут оказать помощь при возникновении аварийной ситуации. При этом допускать посторонних, животных, детей в зону работы с бетонорезом (ближе 31 метра) запрещено.
- Избегайте соприкосновения отрезного диска с электрическими кабелями.

Внимание! Не направляйте вращающийся диск на людей и животных!

Правила безопасности при обслуживании инструмента

- Запрещается выполнять какие-либо работы по обслуживанию оборудования на работающей машине. Перед началом таких работ следует остановить двигатель и отключить инструмент от сети питания.
- Перед проведением ремонта или работ по обслуживанию следует дать двигателю остыть.
- Ремонт и сервисное обслуживание своего инструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность инструмента.
- Используйте только рекомендованные изготовителем принадлежности для вашей модели инструмента. Принадлежности, которые могут подходить для одного инструмента, могут стать опасными, когда используется на другом инструменте.
- Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к его поломке и/или травмам.
- Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния инструмента, которые могут влиять на неправильную работу инструмента. Если есть повреждения, отремонтируйте инструмент перед началом работ. Своевременно проводите необходимое обслуживание инструмента. Значительное количество несчастных случаев вызвано плохо обслуженным инструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего инструмента.
- До начала проведения регулировок, перед сдачей инструмента в сервисный центр убедитесь, что он выключен.
- Использование некоторых средств для чистки, таких как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.
- Следите за чистотой и сухостью рукояток, не допускайте попадания влаги и масел на их поверхность.
- Удостоверьтесь, что ремонт двигателя и машины производится квалифицированным персоналом.
- Бережно относитесь к изделию. Запрещается использовать изношенные и деформированные сменные части. Следите за чистотой и сухостью рукояток, не допускайте попадания влаги и масел на их поверхность.

При необходимости оказания первой помощи

Для оказания первой помощи при несчастном случае на рабочем месте всегда должна находиться аптечка. Использованные медицинские средства следует сразу же восполнить.
При вызове скорой помощи необходимо сообщить следующее:

Бетонорез электрический

- Место происшествия
- Характер происшествия
- Число пострадавших
- Характер поражений
- Данные вызывающего скорую помощь

Внимание! Данный бетонорез оборудован антивибрационной системой, которую следует регулярно проверять на предмет наличия повреждений, поскольку частые вибрации могут привести к повреждениям кровеносных сосудов лица, имеющих нарушения в системе кровообращения, к повреждениям. Из-за вибраций в пальцах, руках или суставах рук могут возникнуть следующие симптомы: онемение конечностей, щекотание, боль или покалывание, изменение цвета кожи. При появлении любого из этих симптомов следует немедленно прекратить работу и обратиться к врачу.

Подготовка к эксплуатации

Данное руководство было составлено для обеспечения вас информацией о мерах обеспечения продолжительной эксплуатации устройства и его поддержания в исправном состоянии. Следует обеспечивать периодическое обслуживание данного оборудования. Полностью прочтите текст руководства, тщательно следуйте инструкциям. Невыполнение перечисленных требований может повлечь за собой нанесение травм вам или лицам, работающим рядом.

Необходимо произвести следующие проверки незамедлительно при доставке оборудования и перед его вводом в эксплуатацию.

- Полностью прочтите текст руководства по эксплуатации устройства.
- Проверьте общее состояние оборудования на предмет повреждений при доставке.
- Перед началом каждой работы и по прошествии нескольких часов эксплуатации следует произвести предпусковой осмотр (в зависимости от того, какое событие наступит первым). При обнаружении каких-либо неисправностей запрещается использование бетонореза до тех пор, пока неисправность не будет устранена.
- Удостоверьтесь в наличии и надлежащем креплении всех компонентов.

Электрическая безопасность

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке, наклеенной на инструмент. Ни в коем случае не используйте инструмент, если поврежден кабель питания. Поврежденный кабель должен быть немедленно заменен в авторизованном сервисном центре. Не пытайтесь отремонтировать поврежденный кабель самостоятельно. Использование поврежденного кабеля питания может привести к поражению электрическим током.

- Вилка подключения прибора должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.

- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство- прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

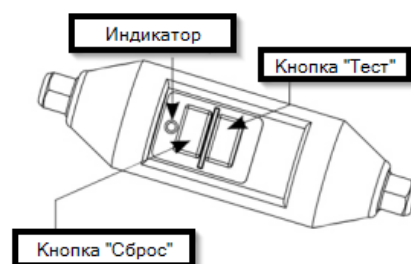
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, не пригодного для использования на открытом воздухе, увеличивает риск поражения электрическим током.

Номинальный ток, А		Напряжение, В	Общая длина удлинителя			
		110-120	8 м	15 м	30 м	50 м
		220-240	15 м	30 м	50 м	100 м
Не менее	Не более		Минимальная толщина шнура			
12	16		4.0 мм ²	4.0 мм ²	Не рекомендуется	

ВНИМАНИЕ!

Этот инструмент оснащен переносным устройством остаточного тока (PRCD), также известным как устройство защитного отключения (УЗО). Всегда используйте это устройство при работе с машиной, чтобы снизить риск поражения электрическим током. Всегда располагайте УЗО как можно ближе к источнику питания. Перед каждым использованием проверяйте и сбрасывайте устройство УЗО. Нажмите кнопку «Тест» для проверки. Нажмите кнопку «Сброс», чтобы подать питание на инструмент.



Всегда подключайте вилку к розетке с помощью каплевидной петли. Если кабель ведет вниз прямо в розетку, вода, попавшая на кабель, может попасть в розетку, создавая опасность.

Эксплуатация

Внимание! Перед регулировкой или проверкой функций инструмента убедитесь, что он отключен от сети.

Регулировка глубины реза.

Ослабьте фиксирующий болт на шкале регулировки глубины реза. Передвиньте опорное основание вверх или вниз до установки необходимой глубины и зафиксируйте болт. (рис. 1)

Убедитесь, что настройка глубины реза происходит после закрепления защитного кожуха диска.

Бетонорез электрический

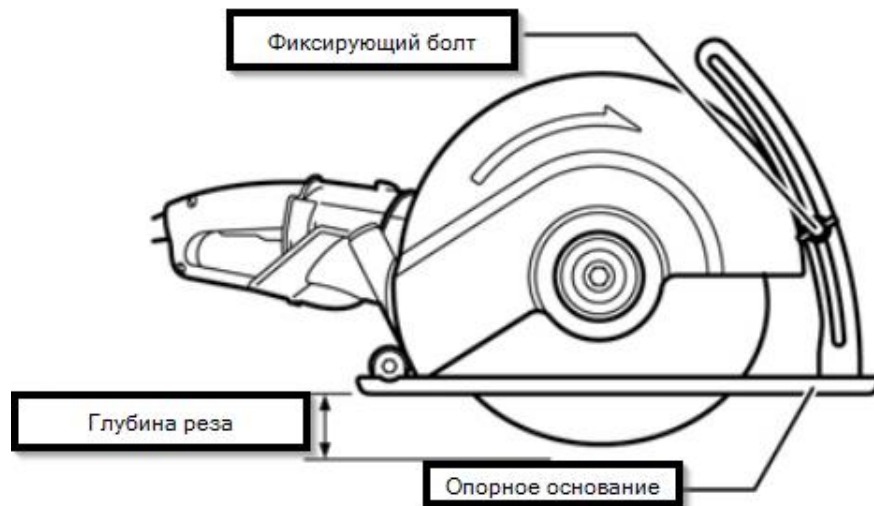


Рис. 1

Фиксация защитного кожуха диска

Защитный кожух диска должен быть отрегулирован на инструменте таким образом, чтобы закрытая сторона кожуха всегда была направлена в сторону оператора. После ослабления зажимной гайки кожух диска можно отрегулировать на 80 градусов. Отрегулируйте на нужный угол, затем закрепите зажимную гайку. (рис. 2)

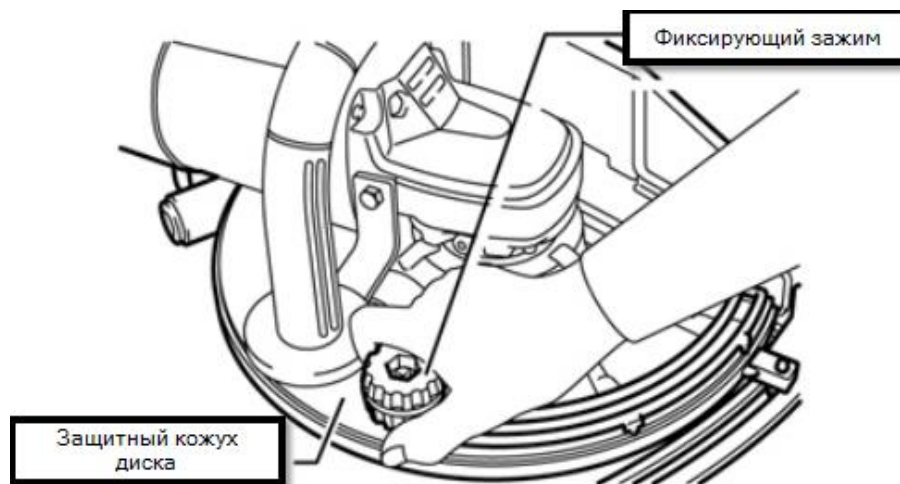


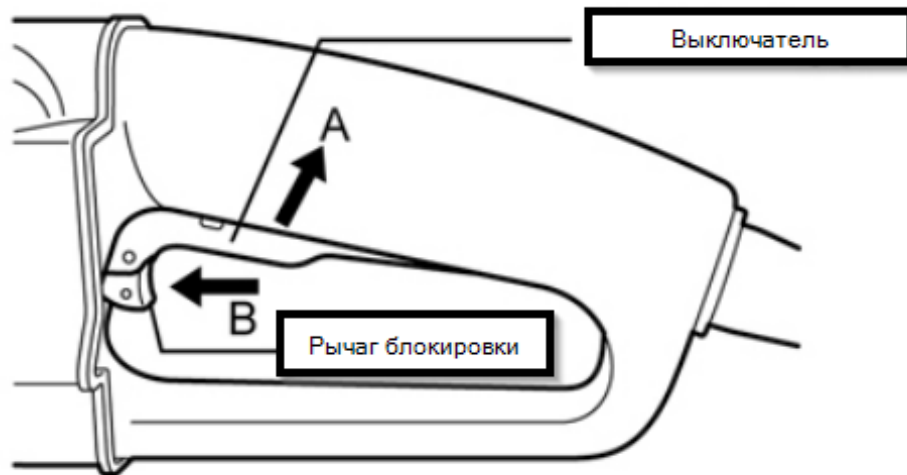
Рис. 2

Активация кнопки включения.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением инструмента всегда проверяйте, правильно ли срабатывает курок выключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ» при отпускании.

Не пытайтесь активировать курок выключателя, не нажимая на рычаг блокировки. Это может привести к поломке выключателя. Для предотвращения случайного нажатия на курок выключателя предусмотрен рычаг блокировки. Чтобы запустить инструмент, нажмите на рычаг блокировки (в направлении В), а затем потяните за курок выключателя (в направлении А). Для остановки отпустите курок выключателя.

Выключатель можно зафиксировать в положении «ВКЛ» для удобства оператора при длительном использовании. Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении «ВКЛ» и крепко держите его в руках. Чтобы запустить инструмент, просто потяните за курок выключателя, предварительно разблокировав его. (направление В, затем направление А) Для непрерывной работы потяните за курок выключателя (направление А), нажмите на рычаг блокировки (направление В), а затем отпустите курок выключателя. Чтобы остановить инструмент из заблокированного положения, полностью потяните курок выключателя (направление А), а затем отпустите его. (рис. 3)

Бетонорез электрический**Рис. 3****Установка подвижного защитного кожуха.**

Подвижный защитный кожух (5) может быть установлен в специальное отверстие в задней части защитного кожуха диска. Он необходим для сдерживания искр, пыли и мусора от попадания в сторону оператора. Его можно убрать, зацепив за крепление в задней части защитного кожуха с помощью металлической скобы.

Система подачи воды в зону реза.

Вода является основным требованием при резе алмазными дисками (для мокрого реза). Вода служит в качестве охлаждающей жидкости, чтобы рабочая поверхность алмазных сегментов не перегревалась.

Перегрев алмазного диска приводит к разрушению полотна. Помимо охлаждения, вода также удерживает пыль и смывает абразивные частицы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте УЗО при работе с водой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не допускайте попадания воды в двигатель. Это может привести к поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверьте все соединения системы подачи воды, чтобы убедиться в отсутствии утечек. Осмотрите шланги и другие важные детали, которые могут прийти в негодность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Максимальное давление воды не должно превышать 4 бар.

Система подачи воды встроена в инструмент. Чтобы подключиться к источнику воды, сначала потяните за быстросъемный хомут, чтобы снять внутреннюю часть водопроводной муфты. Затем открутите гайку и присоедините муфту к водяному шлангу. Теперь снова подсоедините муфту к наружному клапану подачи воды. Нажмите на него до щелчка.

Поток воды регулируется клапаном подачи воды. Количество воды, подаваемой на диск, может быть отрегулировано до необходимого уровня. (рис. 4)

Бетонорез электрический

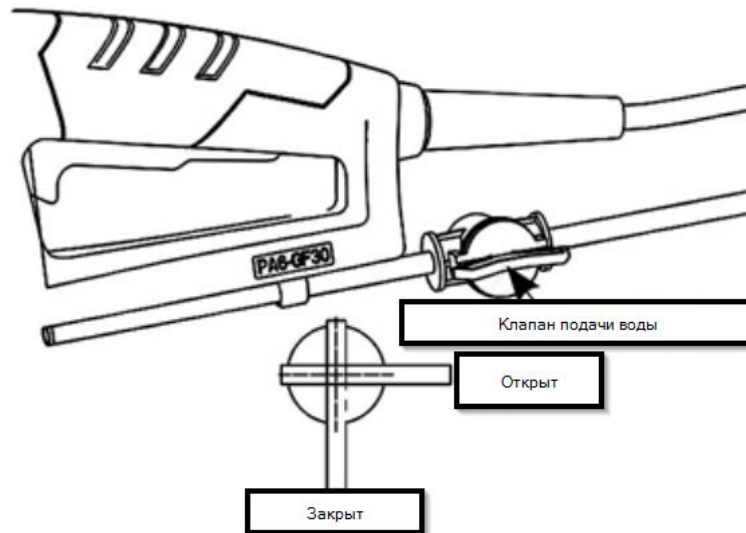


Рис. 4

ПРИМЕЧАНИЕ: Загрязнения в водопроводе могут легко закупорить тонкие водяные форсунки в защитном кожухе диска. Убедитесь, что подаваемая вода чистая. Если вы обнаружите, что вода не поступает к диску, прочистите систему подачи воды в инструменте.

Установка направляющих роликов.

Направляющие ролики облегчают поддержание плоскости ножа перпендикулярно заготовке. Для установки слегка ослабьте фиксирующий болт и введите четыре лапки в четыре проушины на нижней части корпуса двигателя, затем затяните болт. Обратите внимание, что ролик в сборе смещен в одну сторону, чтобы избежать контакта с диском, поэтому его можно устанавливать только в одной плоскости. (рис. 5)

Если он не нужен, узел направляющего ролика можно снять и отложить в сторону.

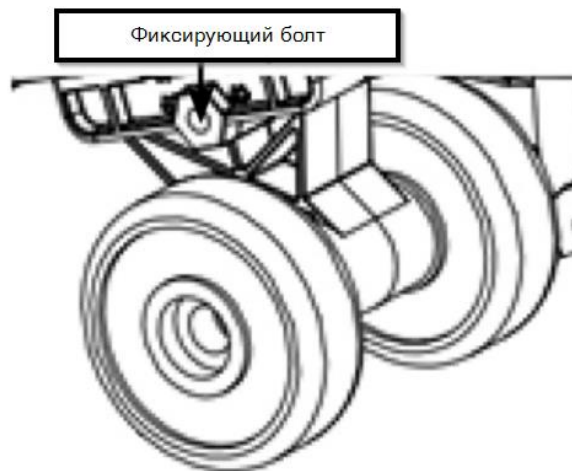


Рис. 5

Резка заподлицо вплотную к стене/полу.

Комплект для резки вплотную к поверхности позволяет установить на инструмент диск для резки заподлицо (не входит в комплект), который может выполнять резку заподлицо при временно снятом внешнем защитном кожухе диска. Диск для резки заподлицо можно оставить на месте, а оператор может вернуться к стандартной резке, просто установив на место внешний защитный кожух и закрепив его с помощью 4 защелок. Таким образом, можно быстро и удобно переключаться между стандартным режимом и резкой вплотную к поверхности. (рис. 6)

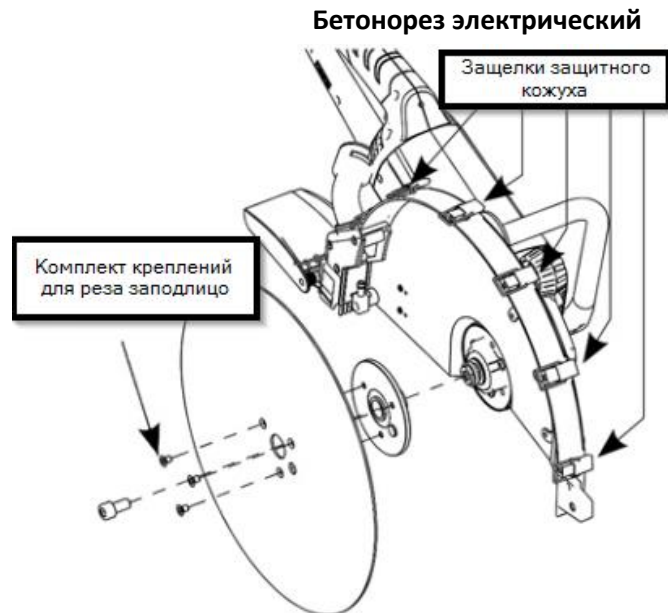


Рис. 6

Защита от перегрузки и перегрева.

Индикатор перегрузки.

При достижении максимальной нагрузки индикатор будет мигать красным цветом. Если максимальная нагрузка превышена и сохраняется слишком долго, двигатель отключится, а индикатор перегрузки будет светиться непрерывным красным светом. В этом случае двигатель необходимо сначала выключить, а затем снова запустить. Когда это произойдет, двигатель, скорее всего, будет близок к перегреву, поэтому перед продолжением работы стоит поработать несколько минут без нагрузки, чтобы охладить двигатель. (рис. 7)

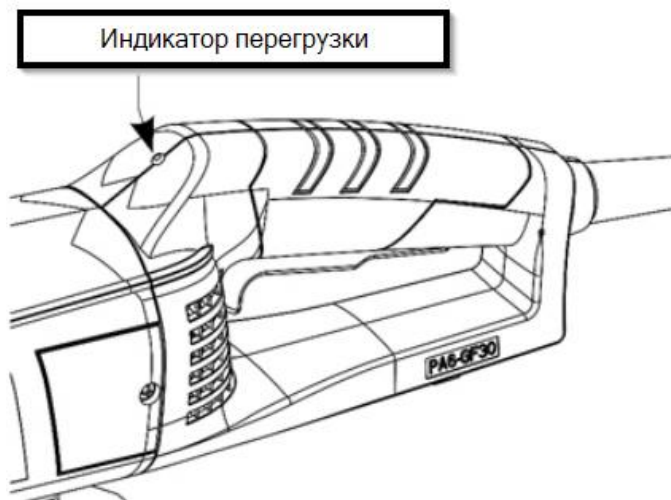


Рис. 7

Защита от перегрева

Если температура двигателя становится слишком высокой, то он отключится автоматически. Выключатель необходимо сначала выключить, а затем снова запустить. В этом случае не начинайте резку сразу после перезапуска двигателя. Всегда запускайте машину без нагрузки в течение нескольких минут, чтобы восстановить нормальную рабочую температуру, прежде чем продолжить работу.

ВНИМАНИЕ! Двигатель будет поврежден, если его постоянно перегружать или перегревать. Всегда охлаждайте двигатель, работая без нагрузки в течение нескольких минут, когда он останавливается от перегрева или перегрузки.

Подключение к пылесосу

Бетонорез электрический

Инструмент может работать в паре с пылесосом. Подсоедините шланг пылесоса к насадке для сбора пыли с помощью присоединительного патрубка. (рис. 8)

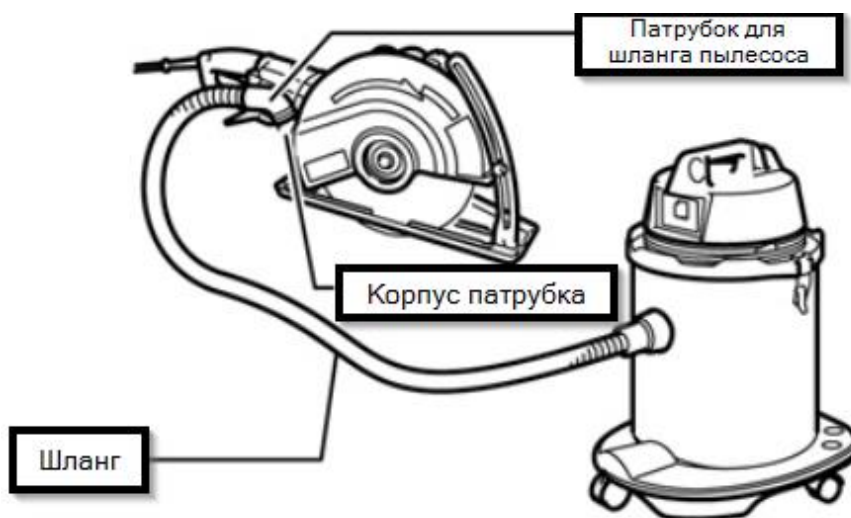


Рис. 8

Установка диска.

Чтобы снять диск, нажмите на кнопку блокировки шпинделя, чтобы удержать его в неподвижном состоянии, а затем ослабьте шестигранный болт по часовой стрелке с помощью шестигранного ключа. Чтобы установить колесо, установите фланец приподнятой стороной к инструменту, затем установите опорное кольцо перед установкой диска на шпиндель и еще один фланец приподнятой стороной наружу.

После установки нового диска обязательно полностью затяните шестигранный болт против часовой стрелки. (рис. 9, 10)

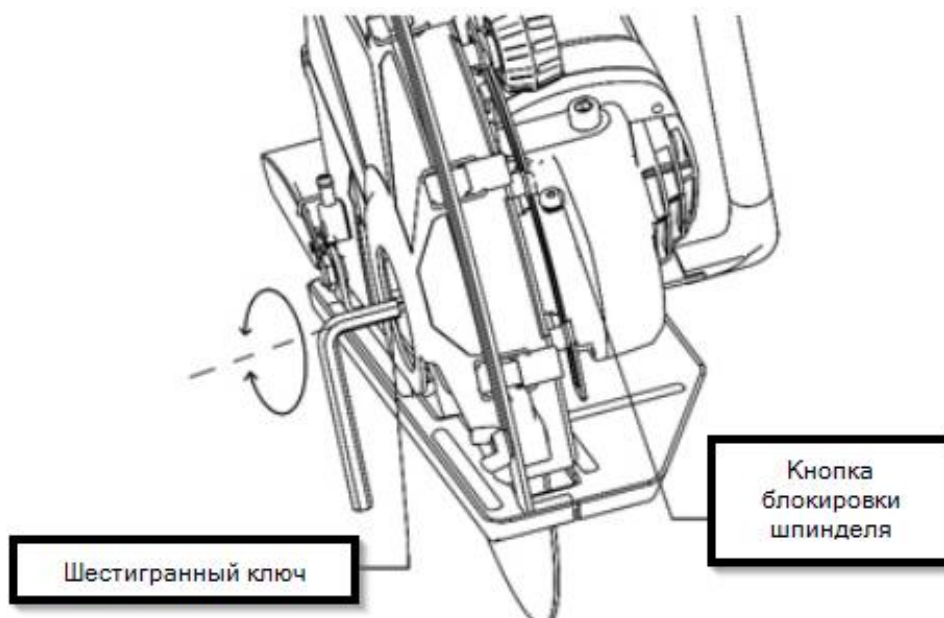


Рис. 9

Бетонорез электрический

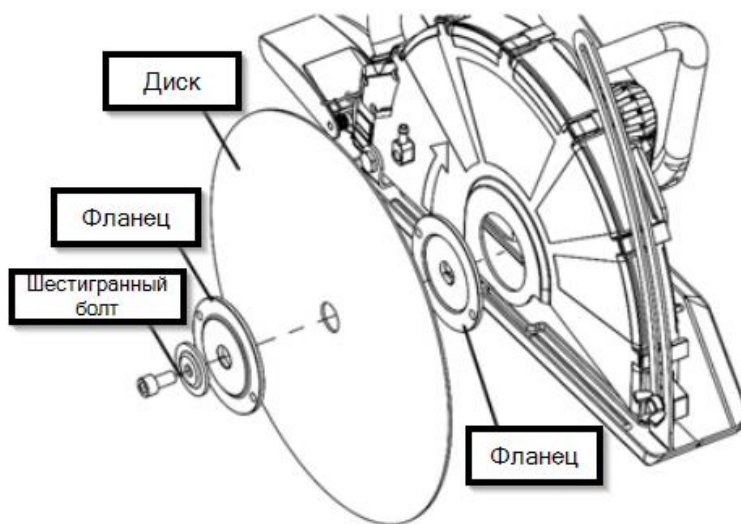


Рис. 10

Рабочий процесс.

ВНИМАНИЕ! Направление реза при работе с инструментом - "на себя".

-Этот инструмент можно использовать только на горизонтальных поверхностях.

-Используйте этот инструмент только для прямолинейной резки. Криволинейная резка может вызвать трещины под напряжением или фрагментацию алмазного диска и абразивного отрезного круга, что может привести к травмам оператора и находящихся поблизости людей.

-После работы выключите инструмент и дождитесь полной остановки диска, прежде чем положить инструмент на землю.

-При резке бетонных блоков, плитки или каменной кладки не делайте пропилы глубиной более 60 мм. Если необходимо разрезать заготовку от 60 мм до 100 мм, сделайте два пропила. Глубина наиболее эффективного реза составляет около 40 мм. Крепко держите инструмент обеими руками. Сначала держите диск так, чтобы он не соприкасался с заготовкой, которую нужно разрезать. Затем включите инструмент и подождите, пока диск не наберет полную скорость. Пропил выполняется путем тяги инструмента на себя (а не отталкивания от себя). При выполнении реза совместите выемку на основании с линией реза. (рис. 11)

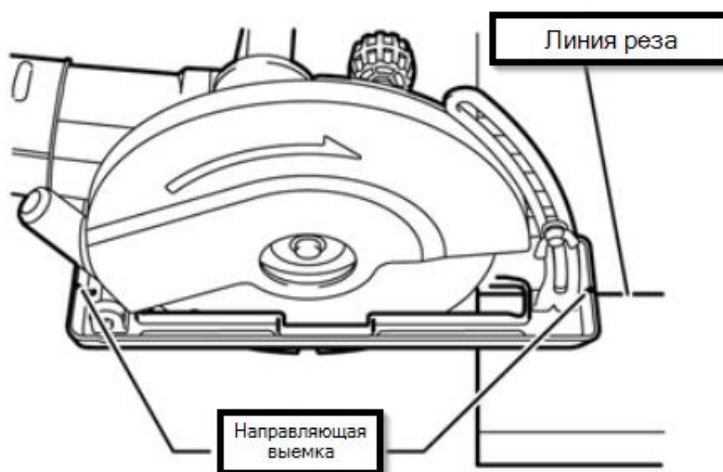


Рис. 11

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

-Всегда убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети, прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию.

Бетонорез электрический

-Никогда не используйте бензин, растворитель, спирт и т. п. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или трещинам.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала**Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  BULL предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 - Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 - Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 - одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 - сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент .

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 12 месяцев.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании BULL (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222. Сайт: ecogr.kz.



Бетонорез электрический

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя



Бетонорез электрический

Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати



Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)
Владелец: _____

(_____) (ФИО)
(подпись владельца)
Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место для печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)
Владелец: _____

(_____) (ФИО)
(подпись владельца)
Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место для печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а,

+375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. Белгород, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. Волгоград, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. Елец, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44. ИП Стецкий Д.Л. Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэжи». Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницы И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартонск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электроставодская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный

Бетонорез электрический

проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул. Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая.



view all product
manuals at
mymanual.info

